



SEJM

RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

X kadencja

Marszałek Senatu

BPS.DPS.030.3.2026

Druk nr 2249

Warszawa, 20 lutego 2026 r.

Szanowny Pan

Włodzimierz Czarzasty

Marszałek Sejmu

Rzeczypospolitej Polskiej

Szanowny Panie Marszałku,

mam zaszczyt przekazać Panu Marszałkowi podjęte przez Senat - zgodnie z art. 121 ust. 2 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej - na 52. posiedzeniu w dniu 19 lutego 2026 r. uchwały:

- w sprawie ustawy o Finansowym Instrumencie Zwiększenia Bezpieczeństwa SAFE,
- w sprawie ustawy o zmianie ustawy – Prawo o ustroju sądów powszechnych oraz niektórych innych ustaw,
- w sprawie ustawy o zmianie ustawy – Prawo o stowarzyszeniach, ustawy o Krajowym Rejestrze Sądowym oraz ustawy o kosztach sądowych w sprawach cywilnych,
- **w sprawie ustawy o zmianie ustawy – Kodeks postępowania karnego oraz niektórych innych ustaw.**

Przyjęcie poprawek Senatu może spowodować konieczność zmiany oznaczeń jednostek systematyzacyjnych, redakcyjnych lub ich fragmentów, w celu zachowania ciągłości numeracji albo ciągłości alfabetycznej, oraz w konsekwencji konieczność odpowiedniej korekty odesłań.

Z poważaniem

(-) Małgorzata Kidawa-Błońska

UCHWAŁA
SENATU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

z dnia 19 lutego 2026 r.

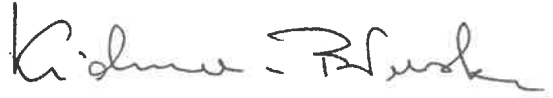
**w sprawie ustawy o zmianie ustawy – Kodeks postępowania karnego
oraz niektórych innych ustaw**

Senat, po rozpatrzeniu uchwalonej przez Sejm na posiedzeniu w dniu 23 stycznia 2026 r. ustawy o zmianie ustawy – Kodeks postępowania karnego oraz niektórych innych ustaw, wprowadza do jej tekstu następujące poprawki:

- 1) w art. 1 w pkt 4 w lit. a, w § 4 wyraz „otwarcu” zastępuje się wyrazem „rozpoczęciu”;
- 2) w art. 1:
 - a) w pkt 9:
 - w lit a, w § 2 dodaje się zdanie trzecie w brzmieniu:
„Oskarżony lub jego obrońca mają prawo do zgłaszania zastrzeżeń dotyczących jakości otrzymanego tłumaczenia.”,
 - w lit. c w poleceniu nowelizacyjnym po wyrazach „§ 4” dodaje się wyrazy „i 5” oraz dodaje się § 5 w brzmieniu:
„§ 5. Oskarżony lub jego obrońca mają prawo do zgłaszania zastrzeżeń dotyczących jakości otrzymanego tłumaczenia dokumentów wskazanych w § 3 i 4.”,
 - b) w pkt 55 w lit. b, w § 1a po wyrazach „otrzymanego tłumaczenia” dodaje się wyrazy „, w tym jakości tłumaczenia dokumentów”;
- 3) w art. 1:
 - a) w pkt 23, w art. 168b w § 2,
 - b) w pkt 35, w art. 237a– wyraz „objęta” zastępuje się wyrazem „objęta”;

- 4) w art. 1 w pkt 51, w § 2 po wyrazach „7 dni” dodaje się wyrazy „od dnia wpływu wniosku”.

MARSZAŁEK SENATU

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Kidawa-Błońska', written in a cursive style.

Małgorzata KIDAWA-BŁOŃSKA

UZASADNIENIE

Na posiedzeniu w dniu 19 lutego 2026 r. Senat rozpatrzył ustawę o zmianie ustawy – Kodeks postępowania karnego oraz niektórych innych ustaw i zdecydował o przyjęciu 4 poprawek.

Wprowadzając poprawkę nr 1 Senat uznał, że użyty w ustawie wyraz „otwarcie” należy zastąpić prawidłowym sformułowaniem „rozpoczęcie” przewodu sądowego. Poprawka taka jest słuszna ze względu na fakt, że zarówno tytuł jak i przepisy rozdziału 44 Kodeksu postępowania karnego posługują się właśnie tym wyrażeniem.

Wniesienie poprawki nr 2 ma na celu realizację nakazów wyrażonych w rozdziale 4 Zasad techniki prawodawczej, które wymagają by przepis prawa materialnego – a takim jest przepis statuujący prawo oskarżonego do zgłaszania zastrzeżeń co do jakości tłumaczeń, umieszczony został w grupie przepisów określających prawa oskarżonego, a nie peryferyjnie, w treści przepisów określających obowiązek informacyjny organu procesowego realizowany w postaci obowiązku pouczenia podejrzanego o przysługujących mu prawach.

Poprawka nr 3 poprawia redakcję zmienianych przepisów usuwając błąd językowy.

Ostatnia z poprawek Senatu, oznaczona nr 4, doprecyzowuje przepis wskazując moment początkowy od którego liczony będzie 7-dniowy termin w czasie którego sąd będzie miał obowiązek rozpoznać wniosek prokuratora o zastosowanie tytułem środka zabezpieczającego zawieszenia w wykonywaniu zawodu wobec adwokata lub radcy prawnego.